

# 大漢公報

The Chinese Times

Established in 1907.  
Published every day except Sunday  
& Holidays by The Chinese Press  
in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"  
1 East Pender Street  
Vancouver, B.C. Canada  
V6A 1S9  
Phone (604) 685-8941  
685-8812

義氣團結  
忠誠救國  
義俠除奸

## 加美及雲卑皆設偵察站 太空墜室毀大 西洋

### 望失感均意生險保機投

【綜合報導】舉世矚目之太空實驗，墜毀於大西洋海中，該七十七噸半之金屬，包括其附屬設備如太陽能電池板、望遠鏡、儀器室及太空人工作居住室等，在其運行軌道至地球大氣層時，受高熱而分裂為無數碎片，美太空署宣佈：第一片碎片已於十一日上午七時墜於太平洋西北，由於避免危險，美未能派船機監視，故無法估計該碎片之重量與體積。

大群碎片於美東標準時間今日上午七時下午五時分別墜入南非洲好望角以外之大西洋中，迄今未有擊傷船隻人員報告。加拿大監視太空墜室下墜站設在渥太華，曾於八日開始工作，將偵察所得資料分發全國各地，但主要資料來源係自加羅拉多州之加拿大聯合空防總部，至截稿時止，並未有被碎片擊中船隻之報告。

雲卑市由市府領導，在海洋中心設立偵察站，裝置巨型望遠鏡，監視碎片是否降落在本埠，該站亦於九日開始全日工作。市長胡烈治並通知全市救火站及醫院救護車作全面戒備，隨時出動給受傷者救護，所幸者尚未有任何事件發生，全市一切正常，對商業活動無影響。

兩週以來，各國出現投機生意甚多，欲購太空墜室下墜洋財，澳洲一家保險公司大失所望，因為人民預知碎片不墜入雪梨附近，臨時無人購買保險，美國及加拿大很多商品製造廠，趕造大批運動衣、頭盔、硬帽等，但問津者寥寥，故此投機生意者，皆嘆時運不佳。

## 尼總統表示將辭職

【美聯社曼尼拉電】尼加拉瓜內戰將於短期內分曉，現時政府軍與游擊隊雙方按兵不動，據稱尼國國民警衛隊與美國勾結企圖迫索摩查下野，另外成立一親美政權，現時尼國缺乏糧食，有六十萬居民流離失所，尼總統索摩查表示打算辭職。

## 加六月份失業人數 達七十九萬八千人

【渥太華加新社電】據加國統計局宣佈：六月份全國失業人數為七十九萬八千人，比五月份之八十三萬六千人減少了三萬八千人，數字顯示六月份失業率降至百分之七。五，此為自一九七六年十二月以來最低之紀錄。五月份之失業率為百分之七。七，按自去秋以來，加拿大失業率已有逐漸降低之趨勢。去年九月，全國失業率為百分之八。五，以後逐漸下降，惟全國青年人的失業情況依然嚴重，紐芬蘭成為全國各省失業率最高者，即百分之十五。五，比全國失業率高一倍有奇。此外，大西洋省份失業率比其各省份為高，統計局又指出：目前全加就業人數為一千〇六十二萬六千人，顯示六月份已新增二十六萬六千份工作。現在學校暑假已

## 調查顯示肉商出售 輾碎牛肉內含豬肉

【雲卑訊】肉商出售輾碎牛肉，疑混有豬肉在內。昨一項政府調查顯示，在七十餘家受調查之肉商中，有二十餘家所售之輾碎牛肉內混有豬肉在內，其豬肉成份，佔有百分之二十至百分之四十不等。

## 中國保障宗教自由

【東京美聯社電】據中國官方新華社消息，人民代表大會業已通過一項議案，保障宗教自由。此舉將使法律內增加一項規定，對於任何官員，如非法剝奪人民之宗教信仰自由，或嚴重破壞少數民族之風俗習慣者，可處以最高至兩年之監禁。

人民代表大會又通過一項較為確切之反革命罪定義。

## 東京機場限制加油

【本報東京訊】因石油供應日趨嚴重，東京國際機場對於來往飛機在東京加油，不得不加以限制。據消息稱，加油數量較平時須減低百分之五，目前每日飛機在東京加油之數量，達二十八萬加侖之多。

## 埃向外舉債百八億

【路透社開羅電】埃及決定向世界七大工業國家借債一百八十五億美元，用以彌補阿聯各國因埃及和約對其所實施經濟封鎖之損失，上述借款，已於上力站將無限開關。

【渥太華加新社電】加拿大原子能有限公司發言人證實古壁有一核子力站將無限開關。

該核子力站位於三河，在滿地可及古壁市間之半途，將最低限度關閉多個月，以試驗其技術調整，或可能永遠關閉。

加拿大原子能有限公司為該核子力發電廠站之主人，建築費用達一億元至一億二千萬美元，但古壁電力公司負責該核子發電廠站的營運及修理等負責工作。

加拿大原子能公司或古壁電力公司現均未特別指出該核子廠面臨何種困難事情。



## Nicaragua

參加環球小姐競選之尼加拉小姐

之省報，星期一宣佈將由八月十二日起，每星期日出版週日版。

據該報發行人員稱：一九七七年九月開始所刊之市場調查顯示，社會人士大多數喜歡看一張內容充實之週日報紙。該週日版係代替星期六出版之報紙，其內容將包含目前星期六版之主要內容在內，另有新增之內容，如此則可維持目前之訂閱價格而不必調整。

省報在經過八個月之罷工後，於七月廿九日復刊。

但省政府與卑詩水電對該公司之旅客運輸部門資產價值，發生歧見。因而可能阻礙該新公司之成立。

新公司將命名為卑詩運輸公司，隸屬卑詩運輸管理局，該管理局於一年前成立，對卑詩省各城市之運輸系統統籌計劃及協助籌措資金，新公司將成為該管理局之執行部門。

該法案授權卑詩運輸公司接管卑詩水電公司市區運輸部門之全部財產及人事，包括僱員三千名，卑詩巴士七三六架，有線巴士二八五架，渡輪兩艘，以及多處建築物及土地。

根據上述法案，城市事務部長有權決定何種資產將移交新公司，或市區運輸管理局，或政府所擁有之太平洋巴士公司接管。

市區運輸管理局法例係於一九七八年六月制定，該管理局係政府法團，根據該法例成立。

根據前述法案，政府將委派城市運輸公司七名董事，及董事局之主席及副主席，以及總經理等。

## 新公司將成立接管 卑詩水電運輸服務

【本報多倫多訊】星期一城市事務部長溫德爾將一項法案提交省議會，以成立新公司接管卑詩水電公司在雲卑及威爾遜兩項水電運輸服務。

（渥太華加新社電）加拿大航空公司主席麥加錫宣佈：該公司已決定向美國訂購三架波音七六七型客機，以代替目前已陳舊之DC8型客機，預計該批新機將於一九八〇年之前交貨。麥氏續稱，該批新機將被用以行走北美洲航線，全部新機總值一億四千萬美元，此為加航三十五億元擴充計劃中最大的一宗。此外，加航又擬向歐洲添購A310型空中巴士作短程飛行之需。

## 加航向美增購新機

【本報特訊】雲市街道寬闊的男女妓女為數甚眾，達三百多名，男女均有，彼等年齡大約十四至五歲，此為一負責青少年問題委員會最近調查所得而發表者。據稱，妓女產生的主要原因為家庭問題，例如父母感情破裂，引致兒童離開家庭，在外游蕩，由於需要金錢維持生活，不得不受人引誘而幹出賣淫勾當，要解決此問題，羅氏認為家庭應與學校合作。

（本報訊）由於國際局勢影響，金價續升創最高點

（金河訊）警方稱：上週六在金河附近路旁發現之兩名婦女屍體，現已證實為廿歲之姬絲打瑪士及其十六歲妹妹凱倫。上述兩屍體係被漁人發現，警方懷疑死者被人用刀刺斃，現正加緊緝兇中。

【美國羅省電】週末開始，南加州人呼吸可較為舒適，交通及工廠於星期五已一連兩天減少煙霧，海洋寒流且吹去污穢空氣。

當局於星期五，發出傳票指控四十宗違反煙霧法律，兩日來則有一百宗以上被控。

### 金樓

亞省山麓餐館聘金樓，高薪，包食宿，來回機票，請電  
(604) 872-7030 蔡太

### 中國洪門民治黨雲卑五機構聯合通告

洪啓者：經上次月會二月十八日議決，決定每次月會在每月第二個星期日下午一時舉行。

茲定本月會在七月十五日（星期日）下午一時，召開全體黨員黨員會議，並有多項重要事務，務希各部職員暨全體黨員，依時出席參加，以便進行。

此佈

中國洪門民治黨駐加總支部、雲支部  
達權社、洪門體育會、實業部 同謹啓

一九七九年七月十日

### 溫哥華 僑僑珠寶有限公司

唐人埠片打東街107號電話:681-6010  
Rikki Jewellery Ltd.

謹訂六月廿三日  
●開張營業●  
新張期間一律九折  
歡迎價格設計款式新穎  
主理：袁克 謝運如 陳維敏

營業時間：  
上午十時至下午六時

黃白金飾 鑽石玉器 珠寶首飾 鑲嵌修理

### 香港市場有限公司

265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2  
TEL. 669-5840, 669-5913

#### 大量運到

香港維他奶 麥精維他奶 維他燕汁 維他菊花茶 嘉頓椰子糖 脆皮椰子糖

陳橫屍血姝艷籍潮厦大子王懋華

下午六時。九龍旺角道。昨日  
九七號華德王千度。  
三樓N座一室女架步。  
發生一案。名婦人劉翠雲。  
該匪一名。名婦人劉翠雲。  
被其男友發現她赤身裸體。  
跪床前。遍尋無獲。遂舉網。  
於其友血泊中。後來由。  
其男友向管理處報告。  
轉電九九九報警。大隊  
警方人員趕到現場檢查。  
警方指獲人兇手亦到場。  
檢印即罪遣下拘捕。協助  
警員在附近遺跡上搜獲。  
直至於深夜。警方以黑箱  
車將其移往拘留房。  
者慘被毆辱。揣測可能  
拒絕到庭行刑而遭到刺  
斃。

死者名周玉芳。廿  
四歲。潮州人。獨自一  
人居住上址。聞悉。她  
在用數張發教友的報紙  
上登載英美日刊登廣告。  
廣告。自從。擬一女並  
不觸犯法例。她便在上  
址索番與招待待客。並  
她刊登發教友。聞說。  
姓長得珠圓玉潤。皮膚  
白皙。待客殷勤。狀如  
因此。四方君子爭相拜訪  
者頗眾。

她有一位甚為秘密  
的男女輩朋友。自從一  
後。其男友經常伴陪她  
平安。據悉。昨昨午十  
十一時許她獨自歸來。準

工務局任職總管一名男  
子吳炳權。因貪小利  
收受一建築公司五百  
元。作為其可慶光復地  
簽署合約建造工程。報  
告。為廉潔調查拘控。  
昨晚北九龍裁判署提訊。  
被告認罪。法官雷區  
智略奉命判後。判入監  
獄六個月。緩刑三年。  
另罰款五萬元。

被告為工務局鐵路經  
理書記長。被控罪名  
：七九年四月某日。在  
九龍地區。身為政府公  
務員。無適當理由。非  
法收受男子黃麗及陳寶  
其五千元。作為給予他  
建路橋公司在一項商議  
上與工務局有所交易之  
報酬。

名海源公司經理  
人。非法收取利益及使  
假文據收稅項。其行為  
發為警方拘控。昨解開  
羅署候判審訊。被告  
認罪。法官雷區智略。  
入獄四月。准保釋。  
一年。另罰款九百元。

黎民佑聲稱進  
申請保釋  
內庭高層  
佑。探長  
便進  
押拒

今次遇害諒爲捨命護財

黎民佑聲稱進上訴  
申請保釋被拒

內庭聆訊一小時作出決定  
最高法院內，律師向高院法官提出申請，經訊一小室後，該項保釋申請終於被拒絕。

探長黎民佑，昨向最高法院內庭申請保釋，結果被拒。

黎氏由御用大律師，信代律師，向高院按察司官定健士小室內提出申請，經訊一小室後，該項保釋申請終於被拒絕。

興建辦事處及酒店

卷之五

有關勞工短缺情  
告顯示，目前建築  
，較兩年前增加百  
乘的增長需求。

該業年來工資增長甚速

營內部的越南難民，這消息是否港建策劃會永遠監督何世柱所披露。何氏發誓稱，營難民已獲發給臨時作證，可隨時外出工作，目前建策行業業容納三千至四千工人，並不是一件難事，廿二工人增加率亦不過是百分之五而已。

何世柱表示，該黨仍面臨工資上漲、估計值價的威脅，估計今年的工程發展仍於平穩，但明年則會更豐，為下降。根據統計，去年全年公營機構所處理的工程總額，包括地底載在內，高達八十億元。

DESIGN  
INSTALLATION  
SERVICE

CLAYTON WONG  
**D.S. CLAYTON LTD.**  
**ELECTRICAL CONTRACTORS**  
 PHONE 254-9611

323 SEMLIN DR. VANCOUVER, B.C. V5L 4H9

Member of E. C. A. B. C. and  
N. E. C. A.

黃聰先生

很多爲你服務的方便處  
 爲你設計，更爲你按裝  
 有電動暖氣機，自動防  
 火鈴裝置，緊急照明燈  
 裝置，光管平到你笑，  
 請撥電話詢問：

二五四—九六一一。

庚利公司  
GANGLEY TRADING  
LTD  
Import-Export Wholesale-Distributors  
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.  
Phones—687—2651—687—2652

專營國產商品  
大量進口批發  
全加總代理：  
中國冰霜大明蝦  
梅林牌罐頭磨菇  
象山牌罐青刀豆

唐餐食得多 不如換吓口味食西餐啦！  
*Langara Inn Restaurant* 蘭花閣餐廳  
 溫哥華首創鐵板：  
 牛柳、黑椒牛柳  
 、蝦、羊扒  
 正宗羅宋湯  
 營業時間：每日上午十一時至十時  
 星期日十二時至九時  
 地址：561 WEST 57TH AVENUE  
 (CAMBIE夾57街)  
 電話：324-2323

**Willie Wong Says:**

See me for the best  
buy in a new car or  
light duty truck...

**DUECK**  
"The GM Place"

1305 W. BROADWAY  
731-7711

**CHEVROLET OLDS CADILLAC**

黃維利說：請來見我，有  
好的新車或輕型貨車。

**頃士威漢打汽車行**  
KINGSWAY HONDA  
本行是全埠最好交易的車行，  
有大宗新舊漢打車任你選擇，  
請你隨時來試駛，價銀低廉，  
有良好分期付款辦法服務妥善

445 Kingsway, Vancouver. B. C.  
Phone 873-3676

**Grant Louie's**  
**Pacific Dodge Chrysler Ltd.**

買新車要獲得最優待價錢，請與  
Ken Eng君接洽，我們還有多  
種性能良好的舊車，供諸君選購  
，更可獲全部貸款。請上午九時  
至下午九時撥電話：

585-3141



KEN ENG

 **LAWSON OATES**

**老臣屋氏汽車公司**

**Full Service, Parts & Body Shop**  
**Trucks Located 1503 Kingsway**

**全部汽車服務 各種零件 並有車身修理廠**

**1235 W. Broadway, Vancouver. B. C. V6H 1G8**

**Phone: 736-5521**

承接裝修  
做木油漆  
土庫間格  
房屋改建  
晒台車房  
免費估價

電話：二五四一八九六七

亞佳力汽車玻璃

廿四鐘頭服務 尖點電話 876-  
6622 or 299-2887

汽車擋風玻璃、背看鏡、玻璃窗  
一等急修。

**聯合駕駛學校**  
UNITED DRIVING SCHOOL  
823 E. HASTINGS ST. VAN.  
請電 253-1333 曹先生或 321-8371 曹太

**學**  
政府牌新法教車，華人教授，經驗豐富，講解詳細捷法速成時間任擇，（特價 8 小時足收 \$ 1 1 0 元 10 小時收 \$ 1 3 5 元）包足鐘，包接送，歡迎補鐘租車考試並指導筆試。

**特價優待**  
最初一小時  
只收 \$ 1 2

**高級駕駛學校**  
177 Main St. Advance Driving School  
全 程 \$ 125  
專人輔導英語筆試班 \$ 20  
日 872-8717  
吳先生  
夜 873-6091  
◀ 假期照常服務 ▶

**王志龍駕駛學校**  
TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富，耐心教授通多種方言，收費平，八小時只收 112 元歡迎補鐘及有特別班，影筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌歡迎來電查詢，假日照常服務。

電話：八七二—四二一三。872- 4213  
校址：3639 緬街近廿街。

廣珍鐘鏢舖  
Kwong Chinn Ho Co. 681-5816  
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

永興有限公司  
WING HING CO. LTD.  
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.  
Telephone 688-6025

飛馬牌白菜干  
珠江牌糖子羌  
一級開湘蓮子  
長中國商品  
大馬路  
雙燕5扎沙河粉  
冰霜鵪鶉(二只)每盒二元五  
珠江橋牌糯米粉  
無任歡迎

零沽批發  
貨品繁多  
未能盡錄  
通心白蓮  
西河紅棗  
斤庄每包六毫

雲埠 泰興有限公司  
Tai Hing Company  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Can.  
PHONE 684-1028

新到大幫  
超等味精  
冰霜明蝦

雲高  
元豐有限公司  
YUEN FONG CO. LTD.  
683-6858 683-6859  
242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

新到貨品 特價推銷

卅頭馬來亞唯一湯麵  
卅頭馬來亞唯一加厘麵  
六十頭星洲也參麵  
六十頭星洲加厘麵  
星洲排米粉  
星洲魚味蝦味餅  
泰國幼條沙河粉  
泰國中條沙河粉  
泰國粗條沙河粉

利僑公司附設鷄鴨公司  
片打東街二五六號（正舖右鄰）  
電話：六八一・一〇一二  
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子  
磅秤量，極為準確，絲毫不爽。  
零沽批發，一律歡迎

新到大帮

合時瓜菜種子

台灣五磅罐頭牛開竹筍

台灣五磅罐頭竹筍絲

台灣五磅罐頭馬蹄成個

台灣五磅罐頭馬蹄片

台灣五磅罐頭馬蹄粒

台灣廿安罐頭荔枝

台灣十二安罐頭蘆

台灣十二安罐頭魚

自浸藥材海狗鞭酒

零沽批發。無任歡迎







Eninnet \* Solina  
Hannond \* Wurlitzer  
**JOHANNES PIANO & ORGAN**  
5340 No. 3 Rd., Richmond 278-7777  
13190 Cantabile at 16th, Van. 873-1800

**大宗廉價地毯**  
適合住家，辦公室，餐廳及  
用，色樣選擇甚多，全部蓋  
毯或住房地毯均備，請華友  
參觀。

Floyd's Sweet Water Floors L  
2280 E. Hastings St. Vancouver,  
Phone 255-0811





# 馮 沾 (Jim Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

住家電話: 733-4736 • 733-0103

公司電話: 736-3831

(代理買、賣一切地產物業, 免費估價)

## — 房 屋 —

- ▲ 一年新五房屋, 土庫完成, 兩廚房, 三套浴室, 建築商自用屋。
- ▲ 近唐人埠三房土庫完成, 四萬九。
- ▲ 東區靚新屋兩間, 由八萬至九萬多。
- ▲ 五十三街夾緬街兩房土庫完成。
- ▲ 實淨好屋, 每層三房一廳, 一千二百呎。

1236 E 8TH AVE. 三  
紅仔屋六萬多。  
376 E 6TH AVE. 以  
住兩家人大屋, 五萬九。

## 商業樓—栢文樓—生意

- ▲ 六年新八組栢文及兩舖位二十三萬九
- ▲ 緬街兩舖位近23街, 最適合做生意
- 用十二萬多。

- ▲ 一大舖位及四組栢文二十四萬。
- ▲ 十二年磚地, 酒房租客, 十七萬。
- ▲ 4535 緬街, 三層大樓, 二十六萬
- ▲ 咖啡店及食業, 十三萬九。
- ▲ 四組栢文, 位於緬街, 十二萬六。
- ▲ 上組栢文近醫院地區, 二十四萬。
- ▲ 四組栢文近城多利街, 十二萬。
- ▲ 上組栢文近展覽會, 二十二萬九。
- ▲ 西區三十七組栢文(HI RISE)  
一百二十萬。

▲ 西區商場三十二座位, 二萬一。

▲ 西區大街士多生意近栢文, 舖位住家, 一萬六千五。

▲ 西區畫廊生意, 抵買一萬元。

▲ 西區修理鐘錶及金行, 二萬二千。

▲ 西區商業地王, 八十九萬。

▲ 京士威商業地, 二十五萬。

▲ 二埠士多生意及實業有得住十四萬五

▲ 唐人埠雜貨肉舖, 日做一千, 六萬五

▲ 北雲獨市果菜肉舖, 五萬五。

▲ 四年新雙邊仔屋, 十四萬, 近城多利

# 皮膚專家警告愛靚的人

## 勿用肥皂洗臉

既不能清潔皮膚又粗糙  
一種新發明的奶油出現

【本報倫敦訊】皮膚科專家及美容專家在過去多年來已經三番四次地告訴人們：肥皂對面部的皮膚沒有好處，因為它會破壞皮膚的乾燥，令敏感性的皮膚紅腫及粗糙。

就一般人的感覺來看，如果沒有用肥皂洗臉，面部的皮膚會感到不適，甚至發癢。至於肥皂對面部的皮膚可能引起的不良後果，一般人却忽略了。

為了令使用肥皂的人士能感到清潔的感覺，同時確實地不致損害皮膚，許多製造化妝品的廠商，現在開始推出一種全新的「肥皂」。事實上它不是我們慣用的那種肥皂，而是一種潤滑的乳液狀的東西。這些新產品表面上好像肥皂，但在耐用方面根本無法與普通肥皂相比。可是價錢卻較昂貴。

如果你能令自己的皮膚看起來清潔，有清潔的感覺，沒有不良副作用，有許多新的產品正等著你去嘗試。

事實上這種新的產品，溫和到幾乎可以放在口中咀嚼，甚至吞進肚子裡也沒有不舒服的感覺。因為這些新的皮膚清潔劑是用天然原料製成，而非化學原料。



# 美國有降血壓新藥 兼可增強腎臟機能 研究員正進行臨床試驗

【美聯社波士頓電】一份研究報告顯示，有一種新藥可以降血壓，同時又可以增強因高血壓而導致機能衰弱的腎臟。

高血壓患者常因不能使正常腎臟過濾血液中的毒素，而導致腎臟機能更加衰弱。哈佛醫學院現正對病人試驗這種名為「S-2081」的新藥，新藥醫學雜誌今日刊載了一篇有關新藥的研究報告。

其中一名研究員斯坎倫說：「起初服用其他降血壓藥物時可以降低血壓，但腎臟的過濾功能亦同時降低，唯獨這種新藥可以降低血壓，又可增強腎臟的過濾功能。」

研究人員已向十六名患高血壓者試驗這種新藥，但尚未清楚是否可以用於廣泛應用，研究人員發現新藥平均可增強腎臟過濾功能達百分之三十三。

## 在店內遭殃可獲二百六十萬

### 澳商店代客買保險 以防被太空站擊中

【雪梨電】雪梨一家富商，零售商店就與他地方一樣，都是安全的，但太空站如不幸在我的商店內出現的話，你可以把那二百六十萬美元拿出來。

在澳洲，在家庭的人是不用費神另購特別保險，以防太空站碎塊墜毀屋頂所造成的損失。

澳洲保險委員會助理行政主任多諾說：「一般家庭保險中有一段，是包括飛機及其他航空運輸的太空站碎塊，將會墜落地球。我的保險，將最高可獲賠款金額賠償。」

史密夫，已準備好一筆二百六十萬美元保險費，以防美國太空站擊中他屬下十間零售商店。

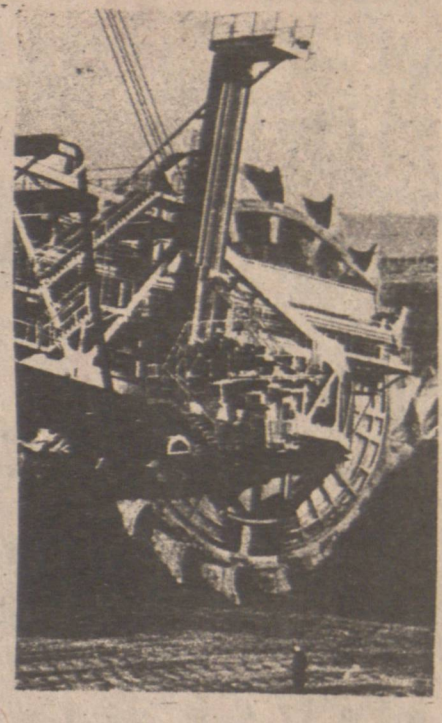
這個保險，是透過雪梨經紀人安排的。任何人士在他的零售商店內如被太空站碎塊擊中受傷，將最高可獲賠款金額賠償。

史密夫說：「我獲悉一些大到足以擊毀一塊磚的太空站碎塊，將會墜落地球。我的保險，將最高可獲賠款金額賠償。」

## 世界最大的鏟泥機

【本報倫敦訊】這是一部世界最大的鏟泥機，位於西德漢堡的提爾碼頭公司。

又一個世界之最，這個龐然大物，每天可開動二十小時，便可清理掉二十萬立方米的泥，這數目不知要大於農民用用的機器多少倍了。



據上週報載：一個著名的青年時曾考過試題與那些在晚上考試的學生一樣，在晚上考試的學生，售價是二百五十元。

吐林市的檢察官表示已開始查究此事。

義大利全國一年一度之中學會考，對大學入學考試來說非常重要。會考合格的才有資格參加大學入學考試。

### 納偉旅行社

3746 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA. (604) 873-4801  
185 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. (604) 689-0501 亞洲圖樓上

#### Love & White Travel

##### 東南豪華旅遊團

每月均有團出發，暢遊：  
日本、韓國、台灣、菲律賓、香港、泰國、馬來西亞、星加坡及印尼等地。  
(華人領隊，包早晚餐，一流酒店，回程時可停香港及夏威夷多天，並可參加中國旅遊團)

##### 歐洲旅遊團

每月均有團體出發，暢遊歐洲各國。  
(華人領隊，包早午餐，一流酒店，私人浴室，可提早往倫敦或於倫敦延遲回國日期)

##### 無遠弗屆·無微不至 美國西岸巴士旅遊團

每月有團體出發，暢遊：  
洛杉磯、三藩市、李福、太浩湖、羅省、迪士尼樂園、拉斯維加斯、聖地牙哥、黃石公園、鹽湖、大峽谷、墨西哥邊境等地。  
(華人領隊，豪華專車，一流酒店，節目豐富)

##### 溫哥華個別或團體旅遊

接洽或暢遊溫哥華及維多利亞之各名勝地區  
(專人機場接送，安排酒店及提供旅遊節目)  
歡迎各大旅行社來函或電話查詢

# CP Air

## 特價機票前往香港台灣及東南亞各地

### R & R Aluminum Products

2990 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.  
承接鋁窗鋁門

#### WINDOWS & DOORS

ALUMINUM CONVERSION  
SINGLE GLAZZ DOUBLE GLAZZ  
雙或單

#### CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS

接駁水瀝

#### AWNINGS PATIO COVERS

接駁 遮陽篷

#### RAILINGS

接駁 樓梯

#### ADDITIONS - REMODELLING

大小工程 GENERAL REPAIRS - SUNDECKS  
NO JOB TOO SMALL SIDING - ROOFING - CARPORTS  
REG. ROOM - PAINTING - STAIRS

估價電話先電  
**438-4112**

BUILT TO LAST  
0032 YEARS EXPERIENCE 00

R & R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

## 即日起 至七月十五日止

### 雅安雅 鋁窗專家 九折優待

參拾二年老經驗  
電話：二六八零三五

### Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE  
145 KEEFER STREET VANCOUVER  
伍澤濂黃秀英事務所  
辦事處新電話：687-8899

#### 代理置業投資·汽車保險·房屋燕梳

#### 免費估價房產

僑胞房屋出賣  
請電話本公司

#### 歡迎比較保費

請給我們一個機會為閣下的商業保險報價

#### 大小樓業均保

勿論你的樓業價值由數萬元以至一千幾百萬，本公司均能代理受保。

### 實事實業燕梳有限公司

代理置業投資·汽車保險·房屋燕梳

#### 免費估價房產

僑胞房屋出賣  
請電話本公司

#### 歡迎比較保費

請給我們一個機會為閣下的商業保險報價

#### 大小樓業均保

勿論你的樓業價值由數萬元以至一千幾百萬，本公司均能代理受保。

### Autoplan

本公司服務時間  
星期一至星期五：九時至五時半  
星期六：九時半至一時

#### 雲市華埠小姐

1977雲市華埠小姐  
加拿大小姐  
伍慧芬  
恭請僑胞  
駕臨本公司購買  
汽車保險

#### 九九年新屋，二廳二睡房，五十尺闊地，面積一千四百平方呎。土庫完成。附近全部新屋，環境優美，開價十萬零七千，可以還價。

#### 二〇一〇差利街，一廳兩睡房，土庫全部完成。有停車間和洋台，抵買，只開價六萬一千元。

#### 平正地一幅，位於五壹一號第八街東，可代建新屋或上下層洋屋，地價四萬二千，或可買地自建，四堅固大屋，一廳三睡房，土庫有廚房廁所近展覽會，屋主年老退休包部份傢私，平賣五萬二。

#### 唐餐館位於街角，有酒牌，每年生意逾七萬。下午四點半，取價九萬五千元。

#### 雜貨生意連實業舖面約二千平方呎，連三睡房住宅一間。開價\$127,000

#### 鍾天賜 876-4575

(一) 開放：逢星期六星期日3-7時在SHAUGHNESSY本市最高住宅區：4975 GRAVILLIE街(夾四街西街角)華康摩登三層三房大廈大客廳24呎餐廳14呎主人房18呎兼有全浴廁，壁爐兩座，水廁三間，新舖名貴地毯全部新裝修美觀無比，新裝土庫兩睡房，遊戲室，廚廁俱備，佔地近三分之一英畝(13,300平方呎)樹木園環境十分優美，歡迎參觀！取價十八萬九千元，價錢有商量(二) 平通市——華麗寬闊兩睡房柏文，共有八百五十五平方呎僅三萬八千五百元！在京士威——面對中央公園環境十分優美，交通車直達華埠(時價應值四萬餘元)十分抵買！

### 高華實業有限公司

Transpacific Realty Ltd.  
2857 Cambie St. Vancouver, B.C.  
電話：(604) 873-8591

#### 新盤

梁紹禧住宅三二四一四七五二  
鍾家和住宅三二五一八一〇七

▲ 6311 WALTHAM AVE  
BURNABY地大845X231  
全新，建築面積1800方呎，三大房間，存車房，豪華裝修，包爐頭，雪櫃，洗衣乾衣機，好景，有可分地另建大宅，取價十六萬九千九百元

▲ 東廿三街夾市勞勤三房兩廳地大四二乘一百廿呎土庫全完成週四至四開放

▲ 東佐治街二九三六號八年新三房兩廳三三乘一〇六呎土庫完成八萬一千五百元

▲ 素里市英王佐治公路四三二二號單層三房兩廳地大約八千多呎毗連公路價三萬六千五百

▲ 接近維多利亞上下兩層各兩房兩廳，要價七萬五千元好景

▲ 柏文二二二地下全部商業樓舖街夾東廿街全部租滿投資良機。

▲ 城市連屋十一單位近利公園一年新全部租滿有車位十五個取價五十八萬元。

▲ 列治文市路市商場舖位約一萬呎包括小型超級市場酒吧診所兩間小食店另舖位四間要價六十七萬五千元。

#### 伍澤濂 733-5743

唐餐館位於街角，有酒牌，每年生意逾七萬。下午四點半，取價九萬五千元。

雜貨生意連實業舖面約二千平方呎，連三睡房住宅一間。開價\$127,000

#### 鍾天賜 876-4575

(一) 開放：逢星期六星期日3-7時在SHAUGHNESSY本市最高住宅區：4975 GRAVILLIE街(夾四街西街角)華康摩登三層三房大廈大客廳24呎餐廳14呎主人房18呎兼有全浴廁，壁爐兩座，水廁三間，新舖名貴地毯全部新裝修美觀無比，新裝土庫兩睡房，遊戲室，廚廁俱備，佔地近三分之一英畝(13,300平方呎)樹木園環境十分優美，歡迎參觀！取價十八萬九千元，價錢有商量(二) 平通市——華麗寬闊兩睡房柏文，共有八百五十五平方呎僅三萬八千五百元！在京士威——面對中央公園環境十分優美，交通車直達華埠(時價應值四萬餘元)十分抵買！

#### 伍澤濂 327-7842

(一) 九年新屋，二廳二睡房，五十尺闊地，面積一千四百平方呎。土庫完成。附近全部新屋，環境優美，開價十萬零七千，可以還價。

(二) 二〇一〇差利街，一廳兩睡房，土庫全部完成。有停車間和洋台，抵買，只開價六萬一千元。

(三) 平正地一幅，位於五壹一號第八街東，可代建新屋或上下層洋屋，地價四萬二千，或可買地自建，四堅固大屋，一廳三睡房，土庫有廚房廁所近展覽會，屋主年老退休包部份傢私，平賣五萬二。

#### 伍澤濂 327-7842

(一) 九年新屋，二廳二睡房，五十尺闊地，面積一千四百平方呎。土庫完成。附近全部新屋，環境優美，開價十萬零七千，可以還價。

(二) 二〇一〇差利街，一廳兩睡房，土庫全部完成。有停車間和洋台，抵買，只開價六萬一千元。

(三) 平正地一幅，位於五壹一號第八街東，可代建新屋或上下層洋屋，地價四萬二千，或可買地自建，四堅固大屋，一廳三睡房，土庫有廚房廁所近展覽會，屋主年老退休包部份傢私，平賣五萬二。

#### 伍澤濂 327-7842

(一) 九年新屋，二廳二睡房，五十尺闊地，面積一千四百平方呎。土庫完成。附近全部新屋，環境優美，開價十萬零七千，可以還價。

(二) 二〇一〇差利街，一廳兩睡房，土庫全部完成。有停車間和洋台，抵買，只開價六萬一千元。

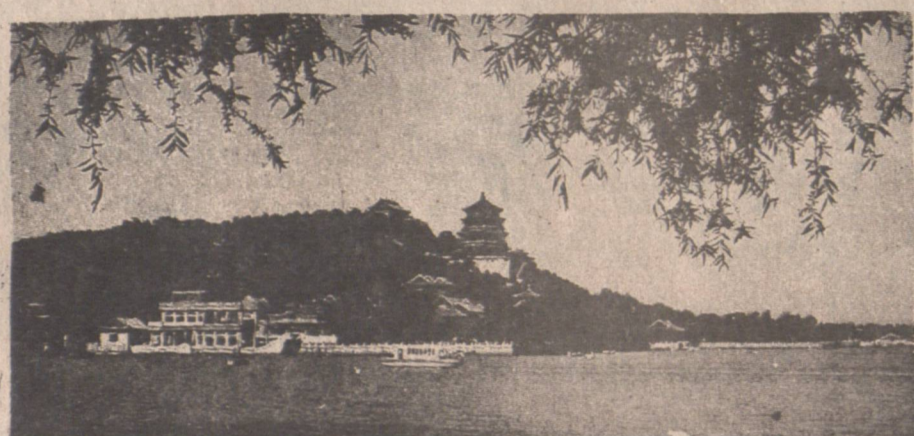
(三) 平正地一幅，位於五壹一號第八街東，可代建新屋或上下層洋屋，地價四萬二千，或可買地自建，四堅固大屋，一廳三睡房，土庫有廚房廁所近展覽會，屋主年老退休包部份傢私，平賣五萬二。



# 北京市新增遊覽專車



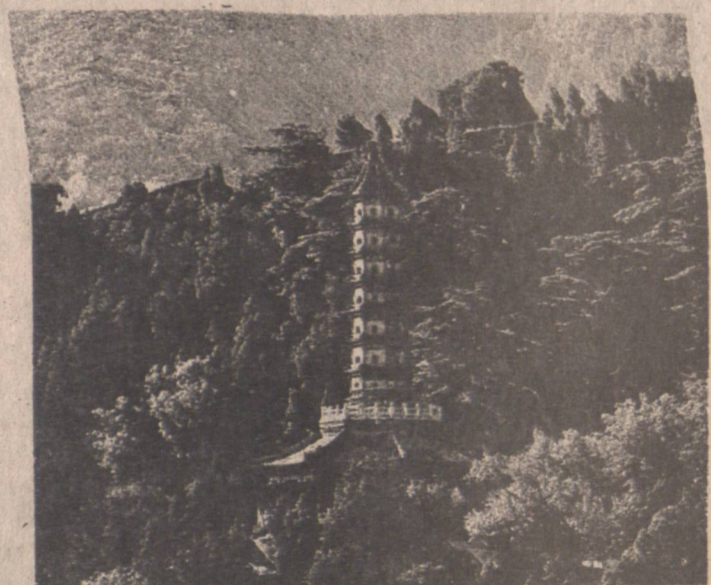
。下脚城長在駛行車專覽遊的客遊載滿 ↑



頤和園



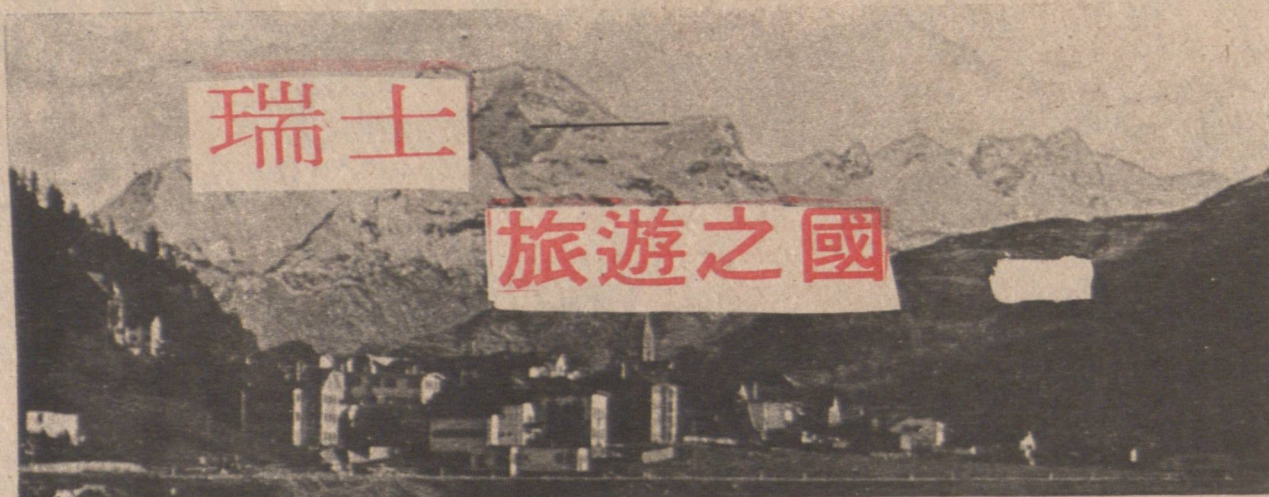
→ 見心齋（香山）



(山香)塔琉璃 ↑

為了方便羣衆遊覽首都郊區的名勝古蹟，北京市出租汽車公司最近增設大型遊覽專車，開闢一日遊覽路，遊覽業務。目前遊覽路線有四條：臥佛寺—香山—頤和園—香山八大處—臥佛寺—香山，八大處—定陵—長陵—十三陵，清東陵（河北省遵化縣內的乾陵、慈禧陵等）。票價分別爲：人民幣二點五元，三元，六元，八元。由於乘坐遊覽專車經濟方便，又能當天往返，受到中外遊客的歡迎。

看完本報 請即定閱



瑞士

旅遊之國



物清幽，因而吸引極多遊客。一年十二個月裏，從五至十月來的是一般遊客；從十一月至四月，則冬令運動的人士紛至沓來。春夏秋冬四季都有遊人，全年三百六十五天，旅館難得有一天清閒，真可說長年都是旅遊季節，分不出哪一段時期是遊客最多的。

多。靠旅遊業吃飯的人，比製造鐘錶的還多。

為了配合它的旅遊事業，瑞士當局在入境檢查方面，放鬆的情況是全世界都沒有的，對入境的旅客，只是約章瞧一瞧證件，並無簽證不簽證那一套。行李的檢查，也鬆得不得了，有時候甚至不須檢查。海關對入境客唯一的限制，是限帶香烟四百支和烈酒一瓶入境，但執行得也並不嚴格。

交通方面，那就更和旅遊配合得密切。瑞士的鐵路，四通八達。蘇黎世更是歐洲國際列車T E E的起點站。由此搭車，可直達米蘭、巴黎、漢堡、阿姆斯特丹等地。其國內的火車，辦得更好，清潔舒適，並和公路車、郵政巴士掛了鉤。僻壤山區，火車不到之處，可乘搭郵政巴士前往。

為了招攬遊客，瑞士的鐵路當局在世界各地發售「全國火車週遊票」，憑此票可在期內乘搭瑞士火車，享受五折至八折的優待。這就更進一步推動了旅遊事業。

不過，也有一點，是遊客所不能不注意的。由於瑞士鐵路交通頻繁，一個火車站上，往往有好幾列火車在差不多時間開行。這時候便非得看清楚火車駛往的目的地是那里不可。不然就會弄出

搭錯火車的笑話來了。

在歐洲，到瑞士去是很方便的。坐

TEE火車可直達蘇黎世的中央車站。從巴黎坐飛機，四十分鐘可到蘇黎世，五十分鐘可到日內瓦。從倫敦去蘇黎世，飛機約飛一小時半。但倫敦飛日內瓦，則只須一小時又二十分。坐飛機到蘇黎世，降落在克羅頓國際機場；到日內



瓦，則降落在康特倫國際機場。兩地從機場至市區，都有瑞航的巴士載客，收費約三、四個瑞士法郎。

由於旅遊業發達，在瑞士住旅館，就比較困難一點。尤其是夏天，更加麻煩。為穩妥計，最好能事先訂妥房間。

收費方面，蘇黎世和日內瓦的旅館較貴，首都伯安尼則比較低廉。不過瑞士的旅館在房租之內都計入了早餐費在內，拉勾來算，在歐洲還是相當廉宜的。蘇黎世和日內瓦的第一流大酒店，單人房收費約一百瑞士法郎，雙人房一百五十瑞士法郎。二流酒店則單人房六十瑞士法郎，雙人房一百瑞士法郎。伯安尼的一流酒店，前者為五十五瑞士法郎，後者為一百瑞士法郎。二流的只為四十和八十瑞士法郎。

蘇黎世最著名的酒店，有湖濱酒店、山頂酒店、蘇黎世酒店等等。前者面臨蘇黎世湖，風光特勝。蘇黎世酒店則靠近中央火車站，為市內最大的酒店。

日內瓦的酒店也很多，第一流的有總統、里治蒙、印特康奈特爾、培克斯、羅諾、李佛其、培爾格酒店等等。

伯爾尼的酒店則較上述兩地遜色。這是因為伯爾尼雖為瑞士首都，但遊客卻不及蘇黎世和日內瓦多的緣故。當地最著名的酒店是貝爾維宮大酒店，可以俯覽市區，遠眺阿爾卑斯山。此外，還有舒惠沙霍夫和勃里斯托·薛爾巴霍夫等，也屬第一流酒店。

各地風光



瑞士在世界上，以永遠中立國的面貌出現，以「鐘錶之國」馳名。但是，大批大批湧向瑞士去的遊人，卻不是為了買鐘錶，也不是為了去享受一番「中立」，而是被瑞士的風景所吸引。那阿爾卑斯山脈的永年積雪，那遍佈全國的湖泊，山麓古色古香的小旅館，純樸的農莊美奐的牧場……雄偉的自然風景加上小巧的人工雕琢，使得來自歐洲大城市裏的人們，至此蘇盪塵囂，胸懷一爽。

瑞士的氣候，也是造成許多人樂於到此一遊的原因。它的國土，整個地說是處於高地區。夏天比較清涼，夏夜簡直有點寒冷，冬天當然更冷。但全年最冷的一月份，平均溫度也不過攝氏零下一度（蘇黎世和因內瓦的紀錄）。至於最熱的七月份，平均氣溫是攝氏十八度，就像這裏的春天和秋天一樣。因此，除了冬天的遊客，大多數是為了消暑而來之外，去在避暑的人們，也是全年不絕。

除此之外，蘇黎世是歐洲的金融中心，而日內瓦則是個國際城市，國際性的機構數之不盡，光是聯合國屬下的組織就有一大把。這些機構、組織，常常要開會。一開會，就有無數人湧湧而至。這就做成了瑞士的旅遊業更加興旺。

所以，實在在地說，瑞士可謂是一個旅遊之國。它的旅館，遠比鐘錶廠



## 沙特阿拉伯掠影

盛產石油的沙特阿拉伯，它的面貌正在改變之中。軍備的擴充、建設工程的繁忙、外國人的大量湧現、房租和物價的暴漲……令人有恍如隔世之感。

總預算達一千五百億美元的第二個五年計劃，已從去年七月開始進行。數十萬外國技術人員和工人們紛紛湧入。技術設計人員來自歐美的為主，而工人則來自鄰近的國家，包括北也門、蘇丹、埃及等

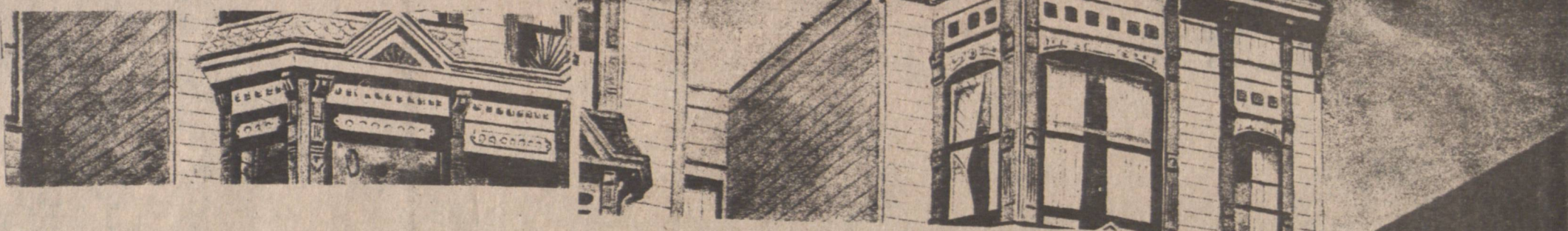
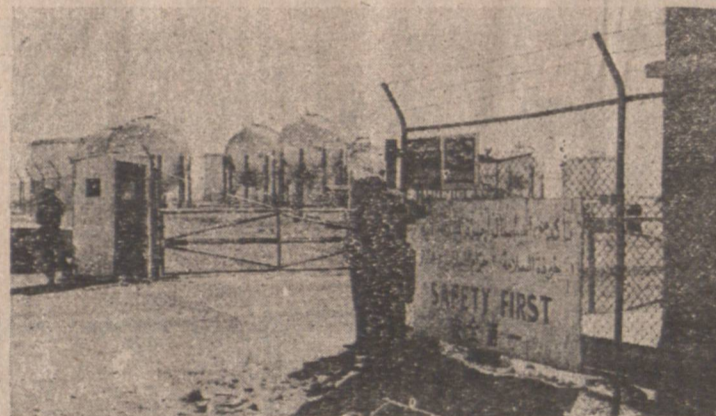
由於地價暴漲，擁有土地的沙特阿拉伯人正拚命出賣他們手中的土地。由於工廠的建立，飛機場的拓展，以及其他原因，一年之間，地價便每平方公尺只值港幣數元，現在已漲了一百倍，個別的地區更漲達五百倍。令人難以置信的是，首都利雅得連電影院都沒有間，但地產公司卻出現了一百多間。

(方傑)



▲「沙航」六百個空姐中只有這位卡薩加·衣查琪是沙特阿拉伯人。

◀日本千代田化工廠在利雅得興建的煉油廠。



**德祥冷氣工程**

**雪凍冷暖電**  
**櫃房氣氣爐**

專科承製：修理及保養一切工業及商業大小冷暖氣機，凍房或急凍房，免費估價政府牌照，二十四小時服務 收費從廉

電話：874-1716 (英語)  
873-4829 (華語)

張德光

**保康汽車服務公司**

Paullim's Auto Service Ltd.  
3712 Grandview Highway,  
Burnaby, B.C.

路上緊急修理  
多部汽車定期保養合同  
到府作季節性調整保養修理  
領有政府牌照技師服務

中英語電話：437-9111

Fairway Refrigeration Co.

**商用冷氣**  
**氣藏**

按裝修理保養工程  
忠誠服務 快捷可靠  
僑胞惠顧 無任歡迎  
持中央及省政府牌照  
電話：八七九一六四二二  
住宅：二九一零八八二二

**東方雪櫃冷氣公司**

New Way Refrigeration

專科上門修理家庭商業雪櫃  
設計按裝大小商業凍房冷氣  
**日夜服務收費從廉**

英語 251-2301 政府牌照  
華語 255-4821 馬文紹

**順發冷氣工程**

**雪凍冷暖電**  
**櫃房氣氣爐**

修理按裝肉食，牛奶，菜蔬類。  
日夜服務電話 英語 251-2555  
免費估價 華語 254-9250 張太  
253-5685 宋先生

**煤氣工程**

電話：939-8275 鮑洽

**持有政府牌照**

專門修理及安裝，兼修理水喉等工程，承接長期保養，換暖氣爐七百五十元起，換熱水爐二百五十元，專做溫哥華，免費上門估價。

**執照技師精鋪瓷磚**

商業住戶各款瓷磚翻新廚房浴室  
價廉工精鋪浴室收四十元電話：  
434-1841 譚

**司公程工氣冷捷快**  
Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.

**雪櫃冷氣**  
價錢相宜

專科承接修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶奶肉食瓜果櫃，家庭直落洗衣乾衣機，電爐電火政府牌照

馬君賢 (Alco Ma)  
馬君賢 (Alco Ma)  
三三三-1710 (華語)  
三三三-1710 (英語)

**時代雪櫃冷氣**  
價錢相宜

工程有限公司  
地址：喜士定東街六九六號  
公司：254-7325  
24小時服務 住宅：876-6361

雪櫃冷氣  
雪櫃按裝  
修理零售  
專科大小  
商業冷房  
設計按裝

**僑胞光顧**

**誌里冷氣工程公司**

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。

電話：八七一〇三九  
3742 Main St., Vancouver, B.C.

**安信水喉 煤氣工程**

ACT-SOON PLUMBING & HEATING CO.  
3559 WORTHINGTON DR. VAN.

電話：437-0173  
英語電話：435-3929

商業柏文餐館  
大小水喉工程  
各種煤氣工程  
新屋土庫工程  
工作保用半年  
持有政府牌照

**Bing Plumbing**

**水喉潔具**  
接駁政府大渠

831 Commercial Dr  
電話：二五五零六一八  
254-4935 炳記  
電動通渠 修理漏水

**曹振興**

政府合法牌照  
裝置或修理水喉，兼修理煤氣等。  
一切工作 保君滿意

Johany Chow Plumbing  
959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.  
Phone: 876-2057 876-6872

**水電暖氣工程**

專門按裝，修理，水喉電火，暖氣工程，價錢相宜。電話：298-8924 OR 254-9908

**譚祺水喉工程**

電話 278-2674

政府執照

精工設計  
安裝電燈  
水喉潔具  
電氣用具  
電爐衣機  
做木油漆  
工作妥當  
價錢相宜